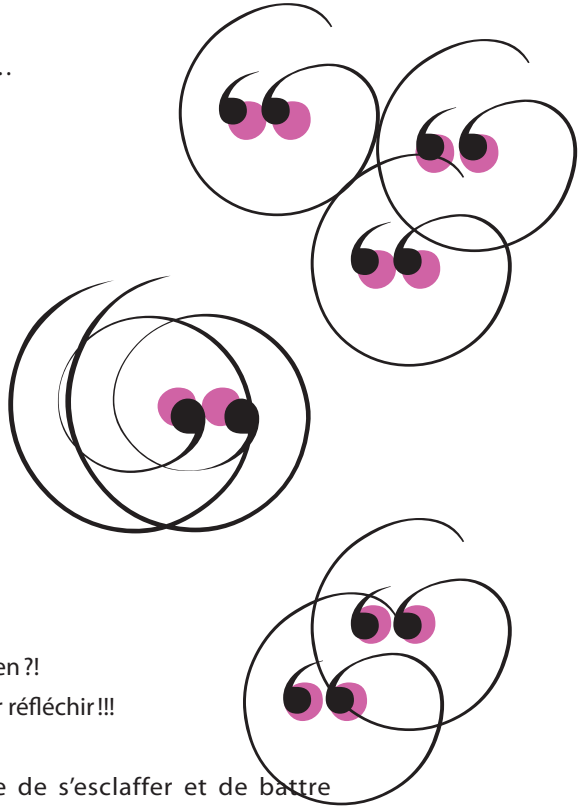


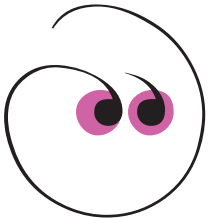
KÉKE C KE **ça** ???

chantaient les grenouilles au milieu des roseaux  
Et sur l'autre rive: «C le T-atre!!!» répondaient  
leurs sœurs...

- Ça!? je c pas c koi?
- Ça, C un kon scient...
- T-atre... C koi?
- Ça fè koi?
- T-atr-Cinéma?
- Non, théâtre pur!
- C koi?
- Un jeu?
- Musik, danse?
- Non, PAROLES!
- Paroles?
- Pfff...
- T-atre DrAmatik?
- Ko médie!?
- À koi ça sert?
- À rien!
- C pour rigoler ou bien?!
- Me dis pas ke c pour réfléchir!!!



Et toutes ensemble de s'esclaffer et de battre  
des mains en faisant jaillir des gerbes d'eau...  
Chacune se disant à part: «Puice le T-âtre nous  
évi-T l'affreuse perspektiv, pour nous grenouilles,  
de vivre et de penC un jour com D côchons!»



>>> En bref hommage  
hypocoristique  
à Aristophane  
et Jean-Pierre Brisset  
*La Science de Dieu.*  
Ph. Adrien

de **Georges Feydeau**  
mise en scène  
**Philippe Adrien**

# Le Dindon

Deux jeunes femmes qui ont juré de prendre un amant si elles étaient trompées, deux sémillants noceurs tout prêts à leur rendre ce service, une volcanique Anglaise qui menace de se suicider, un Londonien à l'accent marseillais, un médecin-major retraité et sa femme, sourde comme un pot, une cocotte, des grooms et un commissaire de police... Quel défi, ce théâtre à la fois si singulier et si parfait. Oui, ce qui est renversant dans l'écriture de Feydeau, c'est son exactitude. L'auteur est un savant en matière d'embarras, bousculades, tournis, chutes, ratages et autres « catas » auxquels le genre humain est par définition exposé. Les vrais ennuis commencent dans l'imbroglio entre âme et corps, amour et désir, auquel sont confrontés les personnages, disons même les créatures de Feydeau. Philippe Adrien lui emboîte le pas, ne cédant ni sur la gravité et la profondeur de sa pensée, ni sur la légèreté et l'allégresse de son style.

—avec Vladimir Ant, Caroline Arrouas, Pierre-Alain Chapuis, Eddie Chignara, Pierre Lefebvre, Bernadette Le Saché, Guillaume Marquet, Luce Mouchel, Patrick Paroux, Alix Poisson, Juliette Poissonnier, Joe Sheridan —scénographie Jean Haas assisté de Florence Évrard —lumières Pascal Sautelet assisté de Maëlle Payonne —musique Stéphanie Gibert —costumes Hanna Sjödin assistée de Camille Lamy —mouvement Sophie Mayer —collaboration artistique Clément Poirée —direction technique Martine Belloc —production ARRT/Philippe Adrien – compagnie subventionnée par le ministère de la Culture et la Ville de Paris, avec le soutien de l'Adami et la participation artistique du Jeune Théâtre national.

de **Alfred de Musset**  
adaptation et mise en scène  
**Jean-Pierre Garnier**

# La Coupe et les lèvres

Frank, vingt ans, n'accepte pas le monde que ses aînés et compagnons lui ouvrent; il brûle la maison de son père et part en quête de son identité et de sa vérité. Ce poème dramatique, écrit il y a près de deux siècles par un jeune homme de vingt-et-un ans, annonce les grands thèmes de l'œuvre: orgueil, ambition, réussite sociale, besoin de reconnaissance... Au sortir de l'adolescence, tout se doit d'être vécu le plus intensément possible. Dans un alexandrin plus lyrique que tragique, Musset fait l'apologie d'un anarchisme désespéré et nous confronte à l'inévitable question: que reste-t-il de nos idéaux quand, à l'âge adulte, espoirs et ambitions se heurtent à la réalité? Frank veut assouvir sa soif de connaissance et de vie et, malgré les souffrances, préserver l'humain en lui. Après *L'Éveil du printemps* de Wedekind, *Les Enfants* de Bond et *Sweet home* de Arnaud Cathrine, la compagnie poursuit sa méditation sur la place que notre société accorde à la jeunesse.

—avec Valentin Boraud, Camille Cobbi, Matthieu Dessertine, Sylvain Dieuaide, Pauline Dubreuil, Thomas Durand, Lazare Herson-Macarel, Géraldine Martineau, Marie Nicolle, Antoine Philippot, Jean-Charles Schwartzmann —scénographie et lumières Yves Collet —création musicale Jean-Charles Schwartzmann —mouvement Maxime Franzetti —collaboration artistique Thomas Bouvet —production Compagnie Jean-Pierre Garnier, avec l'aide à la production de la Drac Île-de-France, la participation artistique du Jeune Théâtre national, le soutien de l'Adami, de la Mairie de Paris et du Fijad – Drac Paca.

salle 2 / 22 septembre — 24 octobre 2010

salle 1 / 9 novembre — 12 décembre 2010

de **Edmond Rostand**

mise en scène

**Gilles Bouillon**

# Cyrano de Bergerac

Deux amis amoureux de la même femme : une intrigue qu'on croirait empruntée à Racine... Rostand invente un stratagème improbable et sublimement théâtral : pour servir les intérêts de son ami, Cyrano dicte les paroles que, sur le balcon, prononce Christian, recevant le baiser de Roxane. Cyrano reste le souffleur de la sérénade. Un composé de préciosité, de bouffonnerie espagnole, d'effervescence et de cliquetis romantique. Un morceau de bravoure, d'une écriture toujours brillante, virtuose, énergique, électrique. C'est un opéra parlé. Avec ses excès, son intensité, son baroque, ses arias, son côté « mélo ». L'alexandrin qui va grand train ou qui vole en éclats. Burlesque – dramatique – mélo – héroïque – romanesque – parodique – ironique. Comique de situations, comique de personnages, éléments de farce. Du panache et toujours de l'humour... Une pièce classique, une pièce populaire...

—avec Christophe Brault, Emmanuelle Wion, Thibaut Corrion, Louise Belmas, Pauline Bertani, Stephan Blay, Edouard Bonnet, Cécile Bouillot, Brice Carrois, Laure Coignard, Xavier Guittet, Philippe Lebas, Denis Léger-Milhau, Léon Napias, Richard Pinto, Marc Siemiatycki, Miakaël Teyssie —dramaturgie Bernard Pico —scénographie Nathalie Holt —costumes Marc Anselmi —lumières Michel Theuil —musique Alain Bruel —maquillages Éva Gorszczyk —collaboration artistique Albane Aubry —production Centre dramatique régional de Tours, avec le soutien de la Drac Centre, de la Région Centre, du conseil général d'Indre-et-Loire (Jeune Théâtre en Région Centre), et du Fijad – Drac Paca ; coproduction La Compagnie du Passage-Neuchâtel.

de **Petr Zelenka**

texte français **Jaromir Janeczek**

et **Jean-François Loez** (Éditions Théâtrales)

mise en scène et interprétation

**Collectif DRAO**

# Petites histoires de la folie ordinaire

Après *Derniers remords avant l'oubli* de Lagarce et *Push up* de Schimmelpfennig au Théâtre de la Tempête, le Collectif DRAO nous invite, pour sa quatrième création, à découvrir le monde insolite et grinçant de Petr Zelenka, auteur tchèque contemporain. Pierre se réveille un matin, les poches pleines de cheveux de femme. Commence pour notre trentenaire, désespérément en quête de l'aimée et d'une prise sur le monde, une épopée (presque) ordinaire... Parents, voisins, amoureuses, patron, c'est à une tribu que l'auteur donne vie, exposant notre « homme-éponge » à la déraison de ses semblables – torture des réunions familiales, inventions érotiques farfelues de l'ami, réveil du post-communisme – et à la rébellion des choses quand une couverture s'anime sous ses yeux. Comment échapper au désarroi, à l'infinie tristesse, à la solitude ? Par la fantaisie et l'humour, répond Zelenka, qui maintient résolument ouvertes les portes du rêve et de la poésie.

—avec Stéphane Facco, Thomas Matalou, Benoît Mochot, Gilles Nicolas, Sandy Ouvrier, Maïa Sandoz, Fatima Souahli-Manet —scénographie et costumes Catherine Cosme —Lumières Kélig Le Bars —musique Nihil Bordures —maquillage Solweig Martz —magie Thierry Collet —coproduction Collectif DRAO, Le Granit de Belfort, Le Forum du Blanc-Mesnil, Espace Jacques-Prévert d'Aulnay-sous-Bois, Act'art 77 – conseil général de Seine-et-Marne, Théâtre 95 de Cergy, Théâtre des Quartiers d'Ivry, Théâtre des Bergeries de Noisy-le-Sec ; avec le soutien de la Drac Île-de-France, de l'Adami, de la Mairie de Paris, du conseil général de Seine-Saint-Denis, et l'aide de la Générale.

Petr Zelenka est représenté dans les pays de langue française par l'agence MCR, Marie-Cécile Renauld, Paris.

salle 2 / 13 novembre — 12 décembre 2010

salle 1 / 13 janvier — 13 février 2011

de **Victor Slavkine**

texte français

**Simone Sentez-Michel** (Éditions Actes Sud-papiers)

mise en scène **Laurent Gutmann**

# Le Cerceau

Dans les années 80 en URSS, Petouchok, ingénieur d'une quarantaine d'années, citadin et célibataire, hérite d'une maison à la campagne et propose à quelques amis de s'y établir avec lui. Tous vivent dans des appartements collectifs, sont désespérément seuls, et n'ont en partage que le regret d'un monde perdu. Par certains aspects, on pense à Tchekhov : la villégiature, un monde qui chancelle – ici, l'Union soviétique –, l'ironie... C'est sur des coups de hache que s'achevait *La Cerisaie*, c'est par des coups de hache que débute *Le Cerceau*. Mais ce qui aurait pu n'être qu'un aimable pastiche désigne une impasse et pose la nécessité de réinventer cet héritage. Bousculant toute convention dramatique, Victor Slavkine, par les facéties de son écriture, son art de brouiller les cartes, nous suggère que le consentement est au principe de toute communauté véritable, et que seul le jeu lui donne cohésion et dynamisme.

—avec Jade Collinet, Bruno Forget, Daniel Laloux, Marie-Christine Orry, Éric Petitjean, François Raffenaud, Richard Sammut —décor Mathieu Lorry-Dupuy et Laurent Gutmann —lumières Marie-Christine Soma —costumes Axel Aust assisté de Camille Penager —son Madame Miniature —maquillages Catherine Saint-Sever —collaboration artistique Anne-Margrit Leclerc —coproduction La dissipation des brumes matinales – compagnie conventionnée par le Ministère de la culture, Centre dramatique national de Thionville-Lorraine, Grand Théâtre de Luxembourg, avec le soutien de L'Équinoxe – Châteauroux, du Théâtre du Jarnisy et du Studio-Théâtre de Vitry.

de **Zinnie Harris**

texte français **Dominique Hollier** et

**Blandine Péliissier** (éditions L'avant-Scène théâtre)

mise en scène **Guy Pierre Couleau**

# Hiver

Dans un pays en guerre, où sévit la famine, une femme, Maud, troque une carcasse de cheval contre un enfant mutique qui tiendra la place du fils qu'elle a perdu. La guerre prend fin. Le mari donné pour mort reparaît. Les yeux brûlés, il ne reconnaît plus la femme et prend l'enfant pour son fils... Le mensonge s'installe au cœur de la famille. Quand la vérité éclatera, la violence reprendra, mais Maud a le regard tourné vers la lumière et vers l'avenir. Et si le théâtre de l'auteur britannique contemporain, Zinnie Harris, est hanté par les ténèbres, il ne condamne nullement au désespoir. « Dans *Hiver*, on est confronté à l'absence, à l'enfance perdue, à l'isolement, à la violence de la guerre qui fait de l'homme une brute, aux mensonges et aux faux-semblants qui deviennent une nécessité pour continuer d'exister. Ce n'est pas un théâtre d'idées ; les situations partent d'une réalité tangible et ce sont des êtres de chair qui nous donnent à penser, à nous réjouir et à pleurer. »

—avec Anne Le Guernec, Pascal Durozier, Philippe Mercier, Philippe Cousin —**dramaturgie** Guillaume Clayssen —**scénographie** Raymond Sarti —**lumières** Laurent Schneegans —**création sonore** Grégoire Harrer —**création vidéo** Grégoire Harrer —**costumes** Laurianne Scimemi —**collaboration artistique** Carolina Pecheny Durozier —**production** Comédie de l'Est – Centre dramatique régional d'Alsace.

Zinnie Harris est représentée dans les pays de langue française par l'agence MCR, Marie-Cécile Renauld, Paris.

salle 2 / 14 janvier — 13 février 2011

de Eugène Labiche

mise en scène

Pierre Pradinas

# 29 degrés à l'ombre & Embrassons-nous, Folleville!

La quiétude d'un dimanche à la campagne est menacée quand le dernier invité tente d'embrasser la maîtresse de maison. Comment Monsieur Pomadour vengera-t-il son honneur bafoué?... L'enthousiaste mais irascible Manicamp s'est mis en tête de marier sa fille Berthe avec le timide Folleville. Comment le convaincre de renoncer à son projet sans déclencher sa colère? Ces textes n'ont rien d'inoffensif et leur dimension critique ne vieillit pas: «Je me suis adonné presque exclusivement à l'étude du bourgeois: cet animal offre des ressources sans nombre à qui sait le voir, il est inépuisable»... La fantaisie surabondante, les extravagances reflètent le scepticisme d'un homme qui s'excusait de voir «la vie en gai». Ph. Soupault: «Labiche réproouve les corbeaux de haut-vol, les financiers sans scrupules, les spéculateurs, les boursiers. Il ne s'en moque pas seulement, il les fouette.» Après *Le Conte d'hiver*, le plaisir de retrouver Pierre Pradinas et Romane Bohringer .

—avec Romane Bohringer, Gérard Chaillou, Thierry Gimenez, Gabor Rassov, Matthieu Rozé —scénographie Orazio Trotta et Pierre Pradinas —musique Dom Farkas et Thierry Payen —lumières Orazio Trotta —costumes Danik Hernandez —maquillages Catherine Saint-Sever —collaboration artistique Sabrina Paul —maitre d'armes Patrice Camboni —chorégraphie Lionel Desruelles —réalisation décor et costumes Ateliers du Théâtre de l'Union —coproduction Théâtre de l'Union – Centre dramatique national du Limousin, Bonlieu – scène nationale d'Anney, Théâtre Toursky de Marseille.



de **Arthur Adamov** (éditions Gallimard)

mise en scène

**Gabriel Garran**

# Les Retrouvailles

Beckett, Ionesco, Adamov, la troïka fondatrice du « théâtre de l'absurde » a bouleversé les années 1950. Une révolution du langage théâtral. De ce trio innovant, Beckett sera nobélisé, Ionesco académisé. La postérité oubliera Adamov, salué pourtant par Vilar, Blin, Serreau, Planchon. Pièce méconnue au titre significatif, écrite juste avant *Ping Pong*, *Les Retrouvailles* reste une œuvre à déchiffrer. Un jeune étudiant en droit rate le train qui devait le ramener chez sa mère et sa fiancée ; il est alors accosté par « la plus heureuse des femmes » et la jeune Louise. Sur un ton qui est celui du cauchemar burlesque et de la régression bouffonne, Edgar se retrouve prisonnier d'un huis clos onirique. Serions-nous devant le portrait-confiance d'un auteur qui avouait : « Je suis séparé. Ce dont je suis séparé, je ne sais pas le nommer. Mais je suis séparé », évoquait « le curable et l'incurable des choses », mais reconnaissait que « les mots sont la dernière bouée de sauvetage de ce monde qui s'en va » ?

—avec Marie-Armelle Deguy (distribution en cours) —production Le Parloir contemporain, avec le soutien de la Direction générale de la création artistique.

salle 2 / 11 mars — 10 avril 2011

salle 2 / 28 avril — 29 mai 2011

# Vineta :

## la république des utopies

de **Moritz Rinke** (Prix de la dramaturgie allemande 2001)

texte français **Patrick Demerin**

et **Lisa Wurmser** (L'Arche Éditeur)

mise en scène **Lisa Wurmser**

Dans une vaste demeure délabrée et isolée de l'ex RDA, sont réunis en huis clos, sous la férule d'un mystérieux docteur Léonard, un premier capitaine de la compagnie Lloyd, un architecte berlinois, un ingénieur en bâtiment, le maire d'une petite ville, un responsable de ressources humaines, un manager à poigne, tous gens à qui l'on a confié la mission de créer une cité idéale baptisée Vineta, ville nouvelle et parc à thème : les rêves disparus. À travers ce projet d'urbanisme se révèlent les luttes de pouvoir, la manipulation politique et les avatars absurdes d'une thérapie de groupe. Fable contemporaine sur le monde du travail, *Vineta* est à la fois un miroir satirique de la société des loisirs et un procès tragi-comique des utopies. L'œuvre a été élue, en 2001, par la revue *Theater Heute*, meilleure pièce de l'année et cette histoire absurde, qui en évoque tant d'autres bien réelles celles-là, s'avère aussi désopilante qu'un film des Monthy Python.

—avec Michel Hermon, Éric Prat (distribution en cours) —décor Sophie Jacob —costumes Marie Pawlotsky —musique Gerardo Lecam —production Théâtre de la Véranda – compagnie conventionnée par la Drac Île-de-France, Centre des Bords de Marne – Le Perreux, avec la participation artistique du Jeune Théâtre national, le soutien du conseil général du Val-de-Marne et du conseil général de l'Essonne.

de **Juan Mayorga**

mise en scène

**Jorge Lavelli**

# Lettres d'amour à Staline

Après *Chemin du ciel* et *Le Garçon du dernier rang*, Jorge Lavelli nous propose une nouvelle pièce de Juan Mayorga, assurément l'un des nouveaux maîtres du théâtre européen : l'auteur réveille l'histoire des relations hallucinantes entre un grand écrivain et dramaturge, Mikhaïl Boulgakov, et le chef du Kremlin, Joseph Staline. Ces lettres d'un Boulgakov étouffé par un milieu irréductiblement hostile à son humour, à son sens de la satire et de la critique politique, sont à l'origine d'un texte dramatique aigu, drôle, plein d'enseignements. Staline « prend corps » dans l'intimité du couple Boulgakov, s'introduit, imperceptible, dans la mémoire sensible de l'écrivain et envahit sa vie intellectuelle. *Lettres d'amour à Staline* est une pièce sur l'artiste et son démon, sur la violence qui conduit à l'autocensure, sur la relation paradoxale de séduction et de rejet entre celui qui croit que son art peut conquérir le puissant, changer le monde, et le pouvoir qui, lui, cherche une légitimation esthétique et morale.

—avec distribution en cours —collaboration artistique Dominique Poulange —production  
Compagnie le méchant théâtre, avec le soutien de la Drac Ile-de-France.

salle 1 / 29 avril — 29 mai 2011

de **Joël Jouanneau**

mise en scène

**Jacques Bioulès**

# Ad Vitam

Un auteur à succès décide un beau jour de revenir à l'essentiel et « d'en finir avec cette acné juvénile qui lui avait fait confondre la littérature et l'élevage industriel de veaux de ferme ». André Petitjean se lance donc dans une (en)quête qui l'entraîne au cœur de la « Maison Mère », lorsque, enfant de presque sept ans, il fut pris d'une crise de larmes à la vue de deux voyelles entrelacées – e dans a –, deux voyelles quasi incestueuses, gravées dans une grotte rupestre non loin de Lascaux, et qui semblaient sceller son destin. Cinquante ans plus tard il cherche à comprendre le pourquoi de ses pleurs, ne sachant pas qu'il s'aventure dans le labyrinthe de sa propre préhistoire. Joël Jouanneau construit un véritable polar : il joue de l'incessant aller-retour entre hier et aujourd'hui, du dialogue tendu entre le narrateur enfant et l'adulte qu'il est devenu. Mais trouve-t-on jamais la raison de ses larmes ?

—avec David Stanley —décor Jacques Bioulès —lumières Jean-Yves Courcoux —costumes Françoise Astruc —production Théâtre du Hangar – Compagnie Jacques Bioulès avec le soutien de : la Drac Languedoc-Roussillon, la Région Languedoc-Roussillon, le Département de l'Hérault, l'Agglomération de Montpellier et la Ville de Montpellier.

# ÉVÉNEMENTS

un samedi par mois à 17h

## PAROLES VIVES – PHILIPPE ADRIEN

Lecture, par Philippe Adrien, de textes littéraires ou philosophiques : Homère, Nâzım Hikmet, Descartes, Sade, Aragon...

..... *en alternance avec* .....

## MÉMOIRE VIVE – ETIENNE BIERRY

Comédien, metteur en scène, directeur du Théâtre de Poche-Montparnasse, Etienne Bierry incarnait la saison dernière Lebedev dans *Ivanov* mis en scène par Philippe Adrien. Né en 1918, il fut le compagnon de route de Roger Blin (*En attendant Godot*), Jean-Marie Serreau (Ionesco)... Témoin privilégié de la création dramatique de ces cinquante dernières années, il contera, avec la passion qu'on lui connaît, son aventure théâtrale.

# STAGES

à destination des artistes professionnels

## INTERPRETATION, TRAVAIL DE SCÈNES

dirigé par Philippe Adrien et Dominique Boissel

» du 4 au 22 octobre 2010

« Nous chercherons ensemble, au fil de nos travaux, les conditions, les moyens, les procédures susceptibles de faire advenir une interprétation juste, et au-delà, ces moments d'incandescence, de fusion entre l'interprète et l'œuvre où nos doutes, quelquefois, parviennent à se dissiper. »

## ET ENCORE...

... d'autres stages en 2011...

» infos et renseignements auprès de la compagnie ARRT :

tél. 01 43 65 66 54 ... [arrt@la-tempete.fr](mailto:arrt@la-tempete.fr) ... [www.arrt.fr](http://www.arrt.fr)

SALLE 1			SALLE 2		
septembre					
10	ven	20h 30	Le Dindon		
11	sam	20h 30	Le Dindon		
12	dim	16h	Le Dindon*		
14	mar	20h 30	Le Dindon		
15	mer	20h 30	Le Dindon		
16	jeu	19h 30	Le Dindon		
17	ven	20h 30	Le Dindon		
18	sam	20h 30	Le Dindon		
19	dim	16h	Le Dindon		
21	mar	20h 30	Le Dindon		
22	mer	20h 30	Le Dindon	20h	La Coupe...
23	jeu	19h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
24	ven	20h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
25	sam	20h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
26	dim	16h	Le Dindon	16h 30	La Coupe et les lèvres
28	mar	20h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et...*
29	mer	20h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
30	jeu	19h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
octobre					
1	ven	20h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
2	sam	20h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
3	dim	16h	Le Dindon	16h 30	La Coupe et les lèvres
5	mar	20h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
6	mer	20h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
7	jeu	19h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
8	ven	20h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
9	sam	20h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
10	dim	16h	Le Dindon	16h 30	La Coupe et les lèvres
12	mar	20h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
13	mer	20h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
14	jeu	19h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
15	ven	20h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
16	sam	20h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
17	dim	16h	Le Dindon	16h 30	La Coupe et les lèvres
19	mar	20h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
20	mer	20h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
21	jeu	19h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
22	ven	20h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
23	sam	20h 30	Le Dindon	20h	La Coupe et les lèvres
24	dim	16h	Le Dindon	16h 30	La Coupe et les lèvres
novembre					
9	mar	20h	Cyrano de Bergerac		
10	mer	20h	Cyrano de Bergerac		
11	jeu	20h	Cyrano de Bergerac		
12	ven	20h	Cyrano de Bergerac		
13	sam	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...
14	dim	16h	Cyrano de Bergerac*	16h 30	Petites Histoires...
16	mar	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...*
17	mer	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...
18	jeu	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...
19	ven	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...
20	sam	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...

SALLE 1			SALLE 2		
novembre					
21	dim	16h	Cyrano de Bergerac	16h 30	Petites Histoires...
23	mar	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...
24	mer	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...
25	jeu	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...
26	ven	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...
27	sam	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...
28	dim	16h	Cyrano de Bergerac	16h 30	Petites Histoires...
30	mar	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...
décembre					
1	mer	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...
2	jeu	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...
3	ven	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...
4	sam	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...
5	dim	16h	Cyrano de Bergerac	16h 30	Petites Histoires...
7	mar	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...
8	mer	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...
9	jeu	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...
10	ven	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...
11	sam	20h	Cyrano de Bergerac	20h 30	Petites Histoires...
12	dim	16h	Cyrano de Bergerac	16h 30	Petites Histoires...
janvier					
13	jeu	20h	Le Cerceau		
14	ven	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
15	sam	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
16	dim	16h	Le Cerceau*	16h 30	Hiver
18	mar	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver*
19	mer	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
20	jeu	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
21	ven	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
22	sam	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
23	dim	16h	Le Cerceau	16h 30	Hiver
25	mar	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
26	mer	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
27	jeu	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
28	ven	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
29	sam	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
30	dim	16h	Le Cerceau	16h 30	Hiver
février					
1	mar	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
2	mer	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
3	jeu	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
4	ven	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
5	sam	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
6	dim	16h	Le Cerceau	16h 30	Hiver
8	mar	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
9	mer	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
10	jeu	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
11	ven	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
12	sam	20h	Le Cerceau	20h 30	Hiver
13	dim	16h	Le Cerceau	16h 30	Hiver

## SALLE 1

## SALLE 2

mars			
10	jeu	19h 30	29° à l'ombre
11	ven	20h 30	29° à l'ombre
12	sam	20h 30	29° à l'ombre
13	dim	16h	29° à l'ombre*
15	mar	20h 30	29° à l'ombre
16	mer	20h 30	29° à l'ombre
17	jeu	19h 30	29° à l'ombre
18	ven	20h 30	29° à l'ombre
19	sam	20h 30	29° à l'ombre
20	dim	16h	29° à l'ombre
22	mar	20h 30	29° à l'ombre
23	mer	20h 30	29° à l'ombre
24	jeu	19h 30	29° à l'ombre
25	ven	20h 30	29° à l'ombre
26	sam	20h 30	29° à l'ombre
27	dim	16h	29° à l'ombre
29	mar	20h 30	29° à l'ombre
30	mer	20h 30	29° à l'ombre
31	jeu	19h 30	29° à l'ombre

## avril

1	ven	20h 30	29° à l'ombre
2	sam	20h 30	29° à l'ombre
3	dim	16h	29° à l'ombre
5	mar	20h 30	29° à l'ombre
6	mer	20h 30	29° à l'ombre
7	jeu	19h 30	29° à l'ombre
8	ven	20h 30	29° à l'ombre
9	sam	20h 30	29° à l'ombre
10	dim	16h	29° à l'ombre
28	jeu		<b>Vineta</b>
29	ven	20h 30	Lettres d'amour...
30	sam	20h 30	Lettres d'amour...

## mai

1	dim	16h	Lettres d'amour...
3	mar	20h 30	Lettres d'amour...*
4	mer	20h 30	Lettres d'amour...
5	jeu	19h 30	Lettres d'amour...
6	ven	20h 30	Lettres d'amour...
7	sam	20h 30	Lettres d'amour...
8	dim	16h	Lettres d'amour...
10	mar	20h 30	Lettres d'amour...
11	mer	20h 30	Lettres d'amour...
12	jeu	19h 30	Lettres d'amour...
13	ven	20h 30	Lettres d'amour...
14	sam	20h 30	Lettres d'amour...
15	dim	16h	Lettres d'amour...
17	mar	20h 30	Lettres d'amour...
18	mer	20h 30	Lettres d'amour...
19	jeu	19h 30	Lettres d'amour...
20	ven	20h 30	Lettres d'amour...
21	sam	20h 30	Lettres d'amour...

mai			
22	dim	16h	Lettres d'amour...
24	mar	20h 30	Lettres d'amour...
25	mer	20h 30	Lettres d'amour...
26	jeu	19h 30	Lettres d'amour...
27	ven	20h 30	Lettres d'amour...
28	sam	20h 30	Lettres d'amour...
29	dim	16h	Lettres d'amour...

## juin

10	ven		20h 30	<b>Ad vitam</b>
11	sam		20h 30	Ad vitam
12	dim		16h 30	Ad vitam*
14	mar		20h 30	Ad vitam
15	mer		20h 30	Ad vitam
16	jeu		20h 30	Ad vitam
17	ven		20h 30	Ad vitam
18	sam		20h 30	Ad vitam
19	dim		16h 30	Ad vitam

\* représentations  
suivies d'un débat  
avec l'équipe  
du spectacle.

# Parcours de saison

La *Carte Tempête* et le *Passeport Tempête* vous laissent libre du choix des spectacles et de la date de votre venue. Il vous suffit de réserver une semaine à l'avance. Les personnes qui vous accompagnent bénéficient du tarif réduit de 14 € au lieu de 18 €.

## Deux formules

→ *Carte Tempête*, nominative

- 3 spectacles : **36 €** (– de 25 ans : **24 €**)
- 5 spectacles : **55 €** (– de 25 ans : **40 €**)

→ *Passeport Tempête*, seul ou à deux,

10 places : **90 €**

(soit 10 spectacles en individuel  
ou 5 spectacles à deux ou...)

Ces cartes vous donnent droit à un tarif préférentiel dans les théâtres partenaires. **À la Cartoucherie** : Aquarium, Chaudron, Épée de Bois.

**Dans Paris** : Théâtre de la Bastille, Étoile du Nord, Maison de la Poésie, Le Tarmac, Théâtre 13, Théâtre du Lierre, Théâtre-Ouvert.

**À la périphérie** : Théâtre-Studio (Alfortville), Firmin-Gémier (Antony), Théâtre de la Commune d'Aubervilliers, Le Forum du Blanc Mesnil, Centre culturel Jean-Arp (Clamart), Théâtre à Châtillon, Théâtre des Sources (Fontenay-aux-Roses), Théâtre 71 (Malakoff), CDN de Montreuil, La Scène Watteau (Nogent-sur-Marne), Théâtre Gérard-Philipe (Saint-Denis), Espace 1789 (Saint-Ouen), Théâtre Romain-Rolland (Villejuif), Théâtre de Sartrouville.



Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Mél. \_\_\_\_\_

■ carte(s) Tempête 3 spectacles	x 36 € =
■ idem, – de 25 ans	x 24 € =
■ carte(s) Tempête 5 spectacles	x 55 € =
■ idem, – de 25 ans	x 40 € =
■ Passeport(s) Tempête	x 90 € =

# Infos pratiques

## Renseignements et réservations

- **01 43 28 36 36** (collectivités **01 43 74 73 83**) du mardi au vendredi 11 h 30-13 h et 14 h-18 h 30, lundi et samedi 14 h-18 h
- billetterie en ligne **www.la-tempete.fr**
- magasins Fnac, Ticket-net
- internet  
www.fnac.com  
www.theatreonline.com


## Prix des places

- plein tarif ..... **18 €**
- tarif réduit 1 ..... **14 €**  
collectivités, groupes, seniors, habitants des 12<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> arr., de Vincennes et Saint-Mandé
- tarif réduit 2 ..... **10 €**  
lycéens, étudiants – de 26 ans, demandeurs d'emploi  
**tarif unique le mercredi**
- tarif réduit 3 ..... **9 €**  
groupes scolaires

## Bar

- une heure avant et après le spectacle, restauration légère.

## Ticket Théâtre

- une invitation à découvrir la programmation de 19 théâtres parisiens et de proche banlieue au tarif unique de 12 €.
- renseignements sur le site :   
www.ticket-theatre.com

## Tick'art

- lycéens, apprentis, jeunes de – de 25 ans : sortez plus avec Tick'art.
- renseignements sur le site : [www.tickart.fr](http://www.tickart.fr) et au 01 41 850 890.

